لکنه یعنی قولایلقله بناء تجربه‌سنی توصیه ایتمکده‌ها قیصه طریقی التزام ایلمک اوله‌جغی آشکاردر .

(نزله‌یی تداوی)

اوروپا رسائل موقوته‌سندن بری‌کچن هفته‌کی نسخه‌سنده نزله تداویسی ایچون دوقتور (دهشات داوالوز) ک ۱۰ سانتیغرام (اوپیوم) خلاصه‌سی ایله ۲۰ غرام ماء مقطردن مرکب اولان برترتیبی کمال موفقیتله استعمال ایتمش اولدیغنی بیان ایتدکدن صکره بوترتیب کوچک وچقور برقاشیق ایچنه قوندقدن صکره بورون دلیکلرندن چکیله‌جکی جهتله معاذاه تسمم کبی خطراته استعدادی بولندیغنی وبو استعداد مضرایله برابر پک‌ده مؤثراولمدیغنی درمیان ایتمش وبوندن زیاده حسن تأثیره قابلیتلی اولمقله برابر تهلکهٔ تسممی بلکه‌دها زیاده اولان (بلادون) تنتورینک ینه نزله تداویسی ایچون بعض اطبا جانبندن توصیه ایدلمش اولدیغنی اتیان ایلمش ایسه‌ده اساساً بورندن چکیلان اجزالرک کافه‌سی باش درونسنده‌کی اجهزهٔ عضویه‌دن بعضیلرینی مختلدار ایتمک وبوصورتله آفات واوجاع کثیره‌یه سببیت ویرمک اغلب احتمالات اولمسنه بناءً بودرلو وصایای غیر مفیده‌یه پک‌ده اهمیت ویرلمه‌مسی منافع عمومیه نقطهٔ نظرندن مرجح ایدوکنی آیریجه بسیط ایلمشدر .

(کوچک تمساحلر)

بوندن مقدم امریقاده‌کی مشهور (میسیسیپی) نهری سواحلنده صید وتسخیر ایدلمش اولان یتمش ایکی دانه قدر کوچک تمساح همان اون بش کوندنبری پارسده کائن نباتات وحیوانات باغچه‌سنک حیوانات زاحفه‌یه مخصوص اولان بیوک صالونده بولنمقده‌در . بوصالونده اساساً انکرکلر ایله بیلانلرک (پیتون) دنیلان نوعلری بولنمقده ایدی . ویله هپ قورقنج حیوانلرله مالی اولان برصالونک تماشاسی پک‌ده خوشه کیدر برشی اولمدیغی معلومدر . ذاتاً بوحیوانلر اورایه ارباب تماشانک خوشنه کیتسون ایچون وضع ایدلمکده اولمیوب مجرد تاریخ طبیعی علماسنک یوماً فیوماً سرائر نهفتهٔ طبیعتی تعمیق ایله بوطبیعت معموره‌نک خفایای بی‌نهایهٔ ایجادیه‌سنی میدان بروزه قویان تفحصات وتتبعات عارفانه‌لرینی تسهیل غرضیله‌درکه بونکده نه‌قدر ترقیات تجویانه برخدمت اولدیغی آشکاردر . هله بودفعه مذکور باغچه‌یه کتیریلان تمساحلر تقریبا (۲۵) سانتیمتره یعنی عادتا ایریجه کرتنکله بوینده اولدیغی ایچون ارباب تدقیق طرفندن پک‌زیاده نظر خشنودی ایله تلقی ایدلمشدر .

(صوسمورلرینک اهلاکی)

بلچیقا حکومتی اهلاک ایدیلان بر صوسموری باشنه اون فرانقلق برمکافات نقدی ترتیب وتخصیص ایده‌لیدنبری اشبو حیوانات اکلهٔ للحوملک عددی سنه‌بسنه کسب قلت ایتمکده ، بنابرین مقدار کثیری هلاک ایدلمکده‌در . بوبابده برایستاتستیق ترتیب ایتمک اقتضا ایدینجه بالطبع هلاک ایدیلنلرینی سویلمک لازم کلیر . ذاتاً اوروپالیلرک ایستاتستیقه نه‌قدر اهمیت ویره‌رک نه درجه منفعت عطف ایتدکلری معلومدر . ایشته ینه بوایستاتستیق مراقلیلرندن بری بلچیقاده هلاک ایدیلان صوسمورلرینک عددینی تعیین ایتمش و ۱۸۹۰ سنه‌سنده ۱۸۹۳۱،۳۰۶ سنه‌سنده ۱۸۹۲،۳۶۹ سنه‌سنده ۱۸۹۰،۳۴۶ سنه‌سنده ایسه ۲۸۹ صوسمور اهلاک ایدلدیکنی برآوردهٔ زبان بیان ایلمشدر .

موادفنیه

۱۸۹۳ سنه‌سنده ترقیات جغرافیه

« مابعد »

(« غابه‌ری ») قبیله‌سی افرادی ایری وقوتلی اولوب طبق (ساراس) لرکبی بر لباس یعنی مشیندن براوکلک اکتسا ایدرلر . افرادمرقومه بیاض وقرمزی بویالرله مستور اولان چهره‌لری ، دوه‌قوشی تویلرندن مرکب اولان باشلقلری ایله برابر حیرتبخشای عقول درجه‌ده برمهارت ایله بزه‌دوغرو توجیه ایتدکلری کوچک بارکیرلری اوزرینه راکب اولنجه افریقا زنجیلرندن زیاده آمریقای شمالیده متوطن قزل جلدلی قبیله افرادینی خاطره کتیررلر . قسم اعظمی پک متناسب الاعضا اولان قادینلر جلدلرینک رنگ سیاهی اوزرنده پک‌زیاده جالب نظر دقت اولوب اشکال بدنیه‌لرینی ترسیم ایده‌رک غایت جلوه بازانه برصورتده تنظیم ایدلمش اولان لالیٔ لامعه‌دن مرکب قومستوملری داخلنده پک لطیف وشوخ ادا کورینورلر .

« غابه‌ری » قبیله‌سی امیری ایله موسیو (متر) ارهسنده برمعاهده عقد اولنمشدر . شهر مذکورک (۲۳) ی تاریخیله هیئت سفریه (لوغون) نهرینی مستعرضاً کچدی ، بونهرک حوالیٔ مذکوره داخلنده‌کی مجراسی قدیم جغرافیا اربابی طرفندن برصورت تقریبیه‌ده ترسیم ایدلمش ایدی . شمدی ایسه استقامت عمومیه‌سی معلومدر . (ده‌نهام) و (بارت) نام سیاحلر مجرای اسفلنی کشف وتفحص ایتمشلردر ، بالخصوص (ناچیغال) نهرک مجرای وسطیسی حقنده معلومات خصوصیه دردست ایتمشدر . موسیو (متر) دها زیاده آقندی جهتندن مستعرضاً مرور ایلمشدر . (فله‌ژه‌ل) نام سیاح ایسه قسم اعلاسی ایله منابع بقعه‌سی حقنده معلومات لازمه‌یی تدارک ایتمشدر . اشبو منابع بقعه‌سی (به‌نوئه) نهری منابعی ایله همجواردر .

موسیو (متر) ک (لوغون) دن (به‌نوئه) یه قدر اولان سیاحتی برمملکت مجهوله داخلنده سیاحت قبیلندن ایدی ، یالکز آغزدن آغزه ایشیدیله‌رک وضع اولنمش اولان برقاچ اسم خریطه‌نک بوقسمنی اشغال ایتمکده ایدی . مومی الیه (لوغون) ک ایلریسنده ۹ درجه ۲۴ دقیقه عرض شمالیده اولان (ماهاس) شهرینی ایلک دفعه اوله‌رق ترسیم ایتمشدر . هیئت سفریه برآز دها غرب جهتنه ایلریلیه‌رک (لوغون) نهر کبیرینک شمدی‌یه قدر غیر معلوم برشعبهٔ منصبه‌سی اولان (بارتا) یی کچمش ، اولان (ناچیغال) ، بعده (لاقاس) طرفندن ترسیم ایدیلان (مول) قبائلنک ساکن اولدیغی مملکتی مستعرضاً آشمشدر .

هیچ شبهه یوقدرکه بو موقع (لاغا) موقعی اولوب مقدما (بارت) نام سیاح جانبندن بیان ایدلمش ایدیسه‌ده انجق وضعیت حقیقیه‌سی پک مبهم ومشکوک ایدی . موسیو (متر) بومملکتک طاغلق اولدیغنی سویلیور ، حالبوکه هیئات سفریهٔ سالفه (نوبوری) مزرعه‌لرینک جنوب غربیسنده کائن اولوب (ووژه‌ل) و (سیر - قل) نام سیاحلرک مشهودی اولان بقعهٔ مذکوره‌نک صور واشکال طبیعیه‌سی حقنده تفصیلات جزئیه بیله اعطا ایتمامشلردی . معلومات اخیره‌دن استنباط ایدلدیکنه نظراً بوراده برطاقم اعوجاجات ارضیه موجود اولوب بونلرمیاهک (لوغون) ایله (به‌نوئه) اره‌سنده صورت انقسامنی تعیین ایتمکده‌درلر .

هیئت سفریه افرادندن برچوغنه مسلط اولان صفراوی ایصتمه‌لر مشیت وحرکتنی تعویق ایتمشدر . بنابرین آنجق کانون ثانی آینک اواسطنه دوغرو (یولا) یه مواصلت میسر اولمشدر . هیئت مذکوره بورادن برآی ظرفنده (ایبی) یه واصل اولمشدرکه اورادن (نیژر) قومپانیه‌سی مرتبانندن بروابور سریعاً ومارتک یکرمی اوچی تاریخیله شهرک مدخلنه ایصال ایتمشدر .

ایشته بوخط سیاحت ۵۰۰۰ کیلو مترو برامتدادی حائز اولوب بونک ۱۵۰۰ کیلو متره قدر علی ممالک مجهوله‌ده وقوع بولمش سیاحتلردندر . بوبابده تنظیم وترسیم ایدیلن خریطه موسیو دو (به‌هاغل) نک ترصدات هیئاتیه‌سی اوزرینه مستنددر .

موضوع بحثمز اولان هیئت سفریه‌نک استحصال ایتدیکی نتایج جغرافیه برقاچ کلمه ایله اجمال اولنه‌بیلیر :

(اوبانکی) ایله (شاری) اره‌سنده محصور اولان مملکت برنجی دفعه اوله‌رق طی ایدلمشدر ، (شاری) نک مجرای اعلاسی ایلک دفعه اوله‌رق کشف ایدلمشدر . (بحرالارض) ایله (لوغون) ک مجرای اعلاسی یکدیکرندن مستقل اولدیغی کورولمشدر . (لوغون) نهرینک خریطه‌سی کشفیات مؤخره‌یه توفیقاً تصحیح ایدلمشدر . (بارت) و (فله‌ژه‌ل) نام سیاحلرک (به‌نوئه) حوضه‌سی داخلنده ترسیم ایتمش اولدقلری خطوط سیاحته (ناچیغال) ک خطوط سیاحتی وصل وربط ایدلمشدر .

موسیو (متر) ک رفقاسندن برذات یعنی موسیو (قلوزه‌ل) اولجه کندینکده اشتراک ایتدیکی بوافعال وحرکات ترقیاتجویانه‌یی اکمال ایتمک اوزره کچن تشرین ثانی آینده آنف البیان مواقعه متوجهاً عزیمت ایتمشدر . پلانی هنوز میدان مطبوعاته وضع ایدلمه‌مش اولان برسیاحته متفرع اموری لاجل التنظیم مومی الیه (قلوزه‌ل) موسیو (دوبرازا) نک رفاقتنه التحاق ایتمشدر .

.

— مستقل قونغو —

۱۸۸۵ تاریخ میلادیسنده همان تمهی کبی برشی اولان قونغو حکومت مستقله‌سی خریطه‌سنک صورت تنظیمنده اثبات ایدیلان سرعت شدیده دوغریسی ارباب تدقیقه حیرت ویره‌جک برصورت غریبه‌ده‌در . بوراده‌کی نهر کبیرک حرکت وجریاننه متعلق سیستمی تشکیل ایدن ایرمقلرک بالعموم شبکه‌سی خریطه‌لر اوزرینه همان کافه‌سی حکومت خدمتنده بولنان خیلی ارباب کشف طرفندن ترسیم ایدلمش اولوب کچن سنه دنبری دخی اجرا ایدیله‌جک برطاقم کشفیات تفصیلیه‌دن باشقه برایش قالمامشدر .

اداره‌سی بیکباشی (وان کرشوف) ه مودوع اولان هیئت سفریه (هیچ شبهه یوقدرکه بوهیئتک استحصال ایتدیکی نتایج جغرافیه نشر اولندیغی زمان) حتی ایکی افریقا سیاح شهیرینک کشفیاتندن صکره دخی هنوز جزئی معلوم اولان بربقعه‌یه دائر معلومات اتمامیه‌یی تشکیل ایده‌جکدر . بوبقعه دخی (اوئلله) نهری ایله شعبات منصبه‌سنک حوضه‌سی وبوجهته‌کی (نیل) نهری حوضه‌سنک خط تقسیم میاهیدر . (وان کرشوف) ۱۸۹۱ سنه‌سی تموز آینده (جابر) دن (اوئلله) اوزرینه عزیمت ایتمش اولدیغی حالده (نیل) نهر معروفنک ۳ درجه ۳۵ دقیقه عرض شمالیده‌کی حوضه‌سنه داخل اولمش ، بعده (اوآدلای) ه وصول بولمشدر . ایشته سیاح مومی الیه بوراده دهشتلی برقضایه کرفتار اولمش وبالاخره هیئت سفریه‌نک قوماندانلغی قپودان (بائر) جانبندن درعهده ایدلمشدر .

کرک حکومت ، کرک (آنتی - اسقلاواژیست) شرکتی ، کرک (قاتانغا) قومپانیه‌سی طرفندن (قونغو) اراضیسنک شرق جنوبی قسمنه اعزام ایدلمش اولان متعدد هیئات سفریه‌نک مساعیٔ مبذوله‌سی نتایجی بوسنه ظرفنده میدان علانیته چیقمشدر . قپودان (مارینه‌ل) ک (۱۸۹۰ سنه‌سی کانون اولندن ۱۸۹۱ سنه‌سی ایلولنه‌قدر) - لوز امیو - دن - بونقا - یه قدر وقوع بولان سیاحتنده مومالیه قپودان (سانقورو) و (اومامی) نام مواقعی کشف ورؤیت ایتمشدر . (آلکساندر دلقومنی) نامنده دیکر برسیاح دخی ۱۸۹۰ سنه‌سی تشرین اول ایندن ۱۸۹۳ سنه‌سی کانون ثانی اینه‌قدر شمالی (قونغو) حوالیسنک کافهٔ بلادینی زیر ایله (قاسالی) کوان ، (لوفیرا) یی ، شملی (لوعالابا) یی ، ینه شمالی (لوعاپولا) یی ، (موئه‌رو) کوان ، (لوقوغا) یی اوکره‌نمشدر . هله بو (لوقوغا) - تانغانیقا - نک عادتا غریب برخزینه‌سی مقامنده اولوب سیاح موماالیه دخی انک زیاده بوکا طف نظر اهمیت ایدیبور . قپودان (بیا) دخی کانون ثانی ایندن ۱۸۹۲ سنه‌سی اغستوس اینه‌قدر (قاتانغا) نهری ایله (موئه رو) و (بانغوئه‌لو) نامنده‌کی کوللرک جواری اولان اراضیی کشف وتفحص ایتمشدر . فقط مومی الیه ۳۰ آغستوس تاریخیله (تنکه) ده وفات ایلمشدر . خلفی اولان ملازم (فرانکی) ایسه (لوعالابا) ، (اوبیلاق) ، (لوئمبه) ، (لومامی) ، (لوفی) نام نهرلرک منبعلرینی کشف ایتمشدر . مارکی دو (بونشان) ، دوقتور (مولونه) . قپودان (بودسون) ک رفاقتنده بولنان ملازم (ستر) ۱۸۹۱ سنه‌سی ظرفنده (زنکبار) ، (تابورا) ، (قره‌ما) طریقلری ایله (قاتانغا) یه عزیمت ایتمشدر . مومی الیه (بونقا) ده برطابیه ترتیب ایتدکدن صکره جنوبی (قاتانغا) یی دخی تفحص ایتمشدر . بوده عودت سیاحتی هنکامنده برایصتمه‌یه طوتیله‌رق عالم حیاته وداع کش اولمشدر . بالاخره هیئت مذکورهٔ سفریه مارکی دو (بونشان) طرفندن اوروپایه کتیرلمشدر .

مابعدی وار

فقرهٔ مخصوصه

(ایکی دوست)

محرری: امیل ریشبورغ
مترجمی: علی مظفر

— مابعد —

همان اون سنه قدر واردرکه ، برکون والده‌کی جوار کوبلردن برنده اجرا ایدیلن پنایره کوتوریبور ایدم . کندیسنی قوله آلمش ایدم . بولده دلیقانلینک بری هر نصلسه صارقندیاق ایتدی . دوشوندیکمده ، بو دلیقانلینک بیلمز لکله بشقه بریسنه لاف آتدیغی ظننده بولندیغنی درعقب ذهنمده بولدم .

فقط دلیقانلینک بوسهوی بزی ضرردیده ایتدی . هنوز سوزینی بیترمامه‌مش ایدی‌که بن کال حدتمدن شدتله دلیقانلی‌یی دوکمکه باشلادم ، بیچاره کندندن کچه‌رک برجسد بیروح کبی ایاقلرمک اوزرینه یوارلاندی .

ایرتسی کونی بوبیچاره جان چکیشیور ایدی . بن ده محبسده بولنیور ایدم ! اکلایورمیسک ، آتیه‌ن ؟ تحقیر ایدیلن والده‌کک انتقامنی آلمق ایچون هم جنسمدن برینی تلف ایتمش ایدم ! ژاندارمه‌لر له محبسه ایصال ایدیله‌رک ایتدیکمی بولدم .

اوقیش پک شدتلی وفنا اولدیغندن کیجه‌لری همان هرکس اویقودن محروم ایدی . والده‌ک دخی یالکز ، نومید برحالده ، اودونسز ، اکمکسز ، پاره‌سز وچالیشمقدن عاجز قالمش ایدی . سن‌ده هنوز دنیایه کلمک اوزره ایدک جناب حق نه درجه‌لرده مضطرب اولدیغمی اکلادی ، خفا خانهٔ آلامده دوکدیکم کوزیاشلرینی کوردی ، بکا ویرمش اولدیغی قوتله لعنتخوان اولدیغمی ایشیتدی ، حضور رب اعلاسنده زانو برزمین عبودیت اوله‌رق بوآقوتمی بعد ازین هیچ برفنالیش اغورنده صرف ایتمیه‌جکمه یمین ایتدیکمی مشاهده ایله‌دی . برقاچ کون ایچنده حیاتک اک ثقیل اضطراباتنی طویدم قلبک ، روحک بتون تلخیسی قوهٔ مفکره‌می ظلام نومیدی ایچنه قویدی ! کندی کندیمه : بیچاره زوجه‌م عجبا بویله نه اوله جق ؟ دیمکه باشلادم .

یالکز والده‌کی بوصورتله دوشونمکله عقلم باشمدن کیدیبور ایدی . دلیرمکه رمق قالدی . دیوانه لرکبی باغیروب چاغریر ، زندانمک درت کوشه سنه هربار باشمی چارپار ایدم . بونک اوزرینه بنی انتحاردن منع ایچون اللریمی قوللریمی ایپ ایله باغلامغه ، پرانغه بند ایتمکه لزوم کورلدی .

والده‌کی دوشونه‌رک بوحالره کلمکده